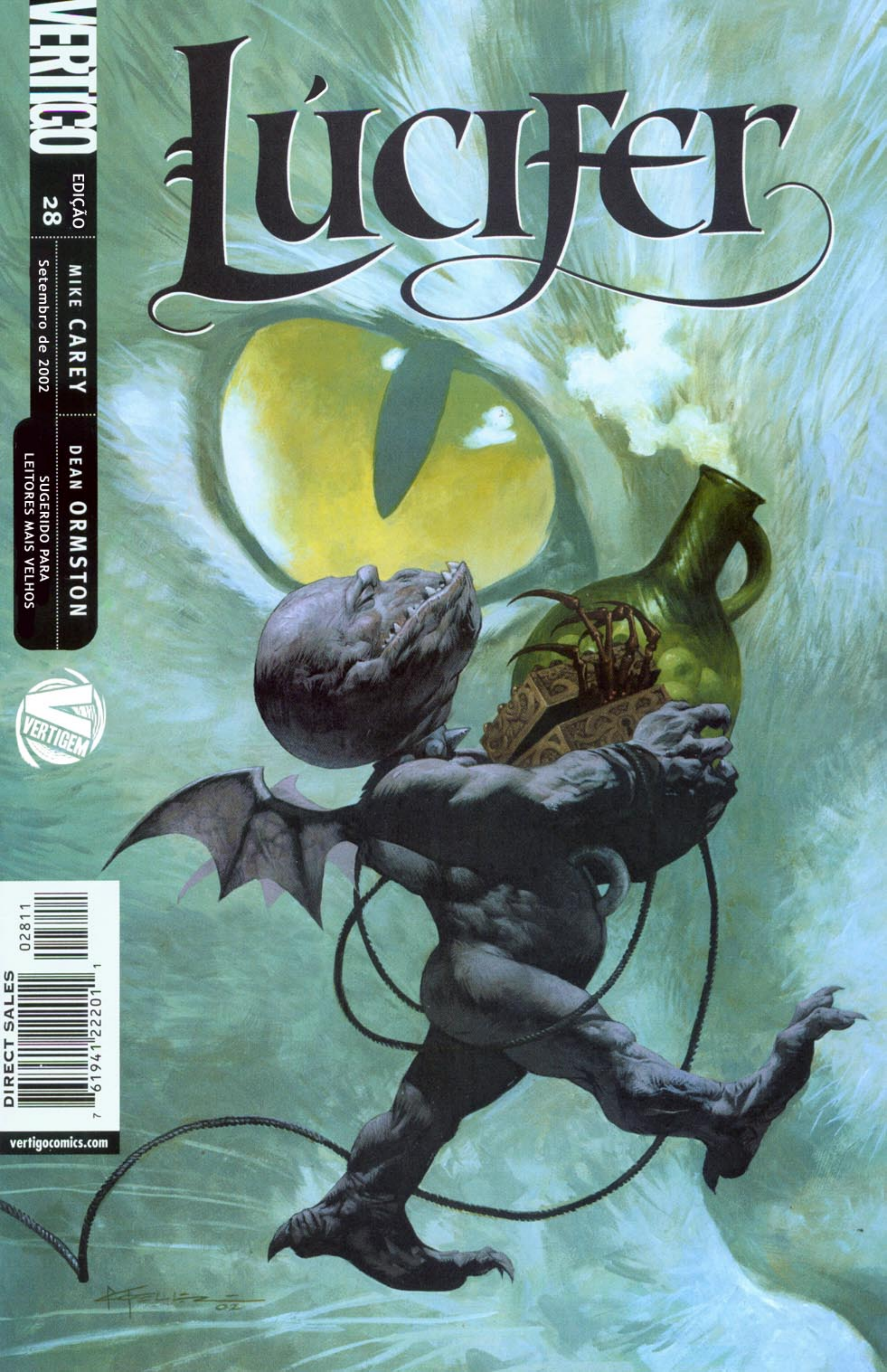
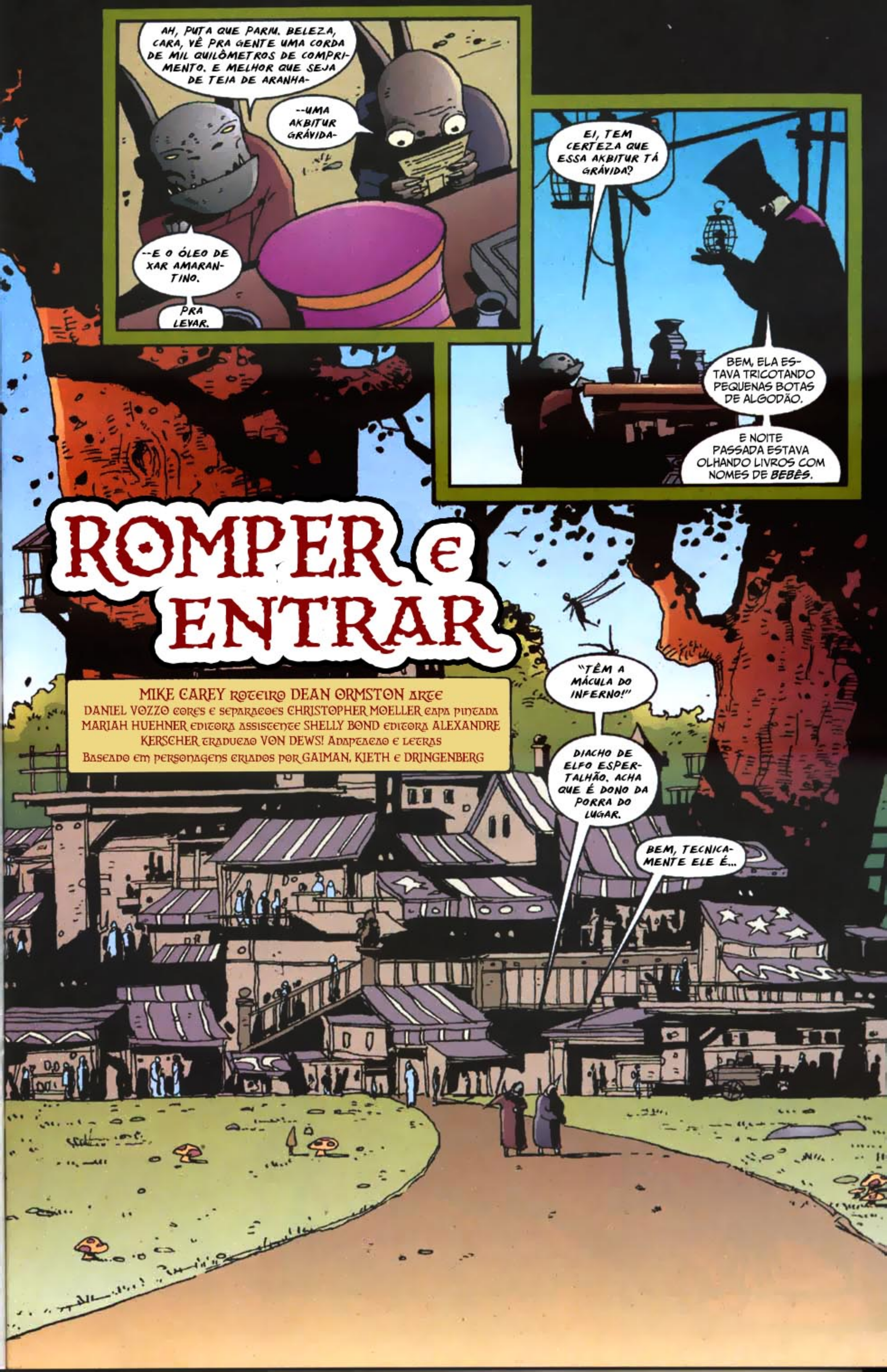
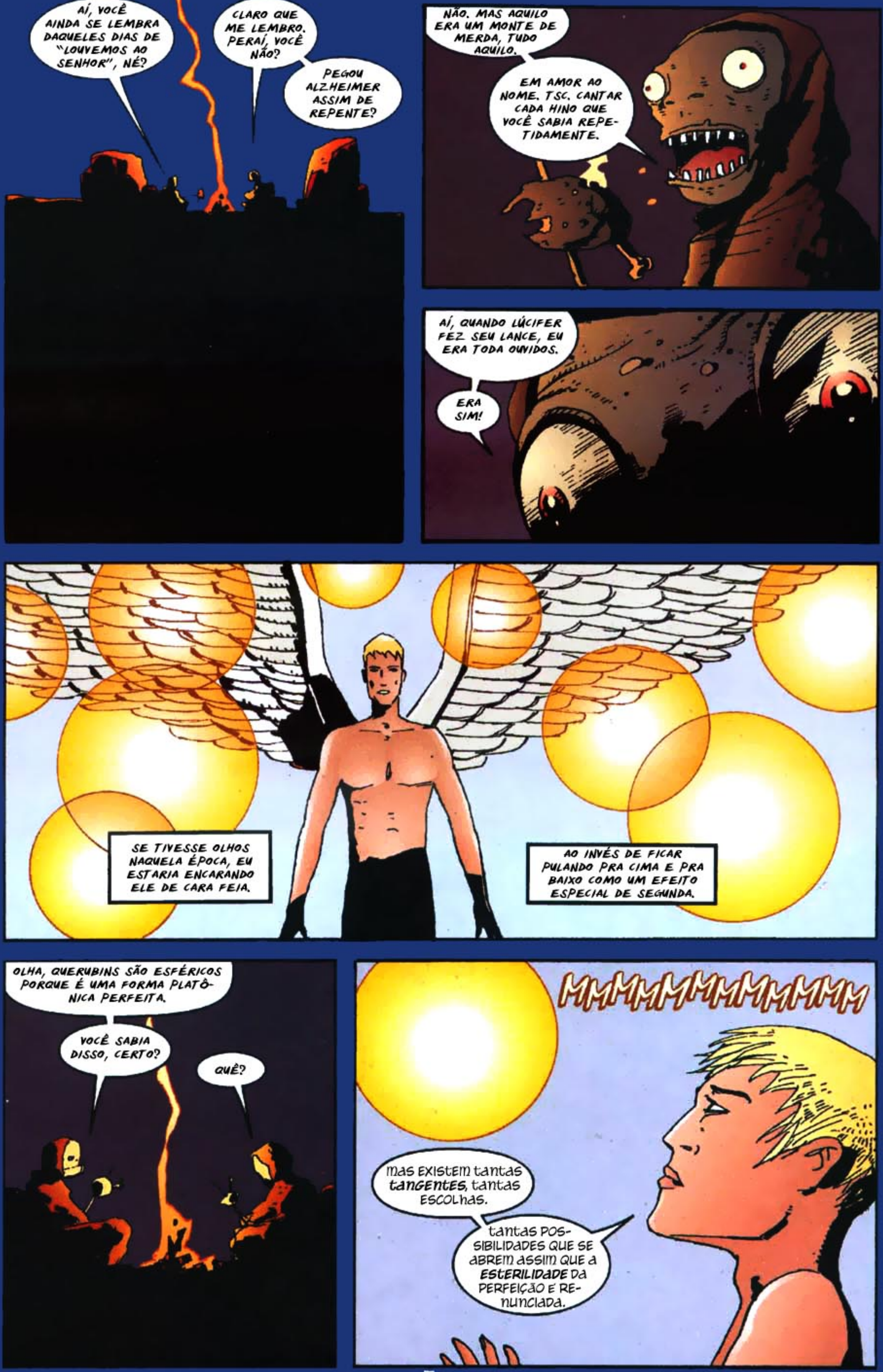

VERTIGO
Lúcifer
EDIÇÃO 28
MIKE CAREY
DEAN ORMSTON
Setembro de 2002
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
VERTIGEM
DIRECT SALES
vertigocomics.com

"DEUS? AH, CARAMBA, É! COSTUMÁVAMOS SER AMIGÕES DELE".
"SÉRIO?"
"É, SÉRIO. AMIGÕES".
"FOI NA ÉPOCA EM QUE O FIRMAMENTO DE CIMA E O DE BAIXO NÃO HAVIAM SIDO DIVI-DIDOS AINDA".
"E DE BOA, OLHANDO BEM, AGORA, FUI EU QUEM DEU A ELE ESSA IDEIA".
"MEU NOME ERA ALEGRIA."
"COM MINHA IRMÃ ESPE-RANÇA E MEU IRMÃO LUZ, EU CIRCULAVA A PRESENÇA DIVINA E CANTÁVAMOS LOUVORES A ELE".
"ESTÁVAMOS EM CHAMAS. PERPETUA-MENTE QUEIMANDO EM AMOR AO NOME".
BEM, TUDO ISSO É INTE-RESSANTE. NÃO RELE-VANTE, TALVEZ, MAS INTERESSANTE.
PERPETUA-MENTE QUEI-MANDO, VOCÊ DIZ?
ISSO PROVAVEL-MENTE EXPLICA POR QUE VOCÊ PARECE COM A FULIGEM QUE SAI QUANDO BATO MEU CACHIMBO.

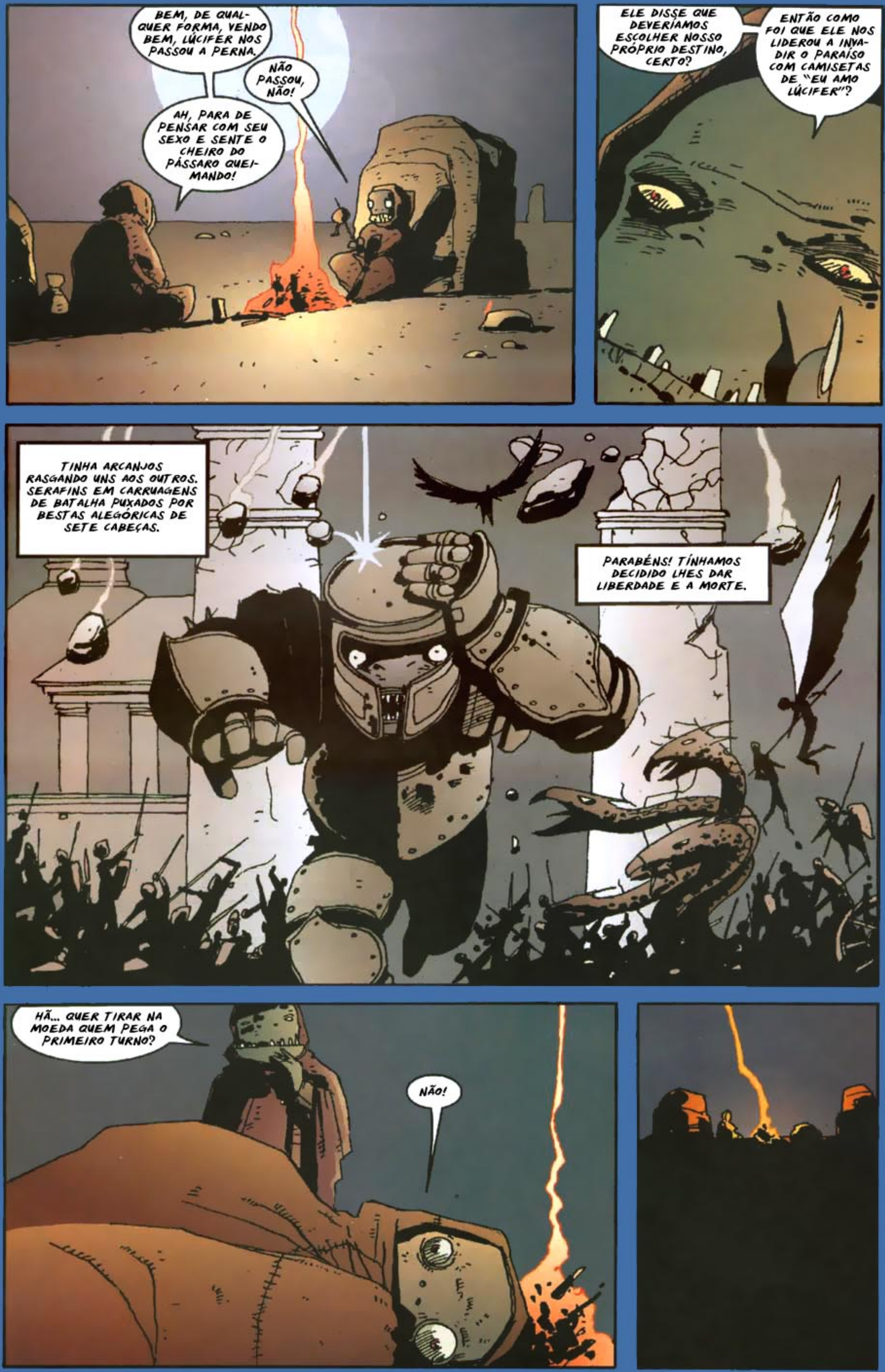
LÚCIFER 28. Setembro de 2002/Junho de 2009. Publicado mensalmente pela DC Comics, Broadway 1700 , Nova Iorque, NY 10019. POSTMASTER: Enviem mudanças de endereço para LÚCIFER, DC Comics Subscriptions, Caixa postal 0528, Baldwin, NY 11510. Assinaturas anuais custam $30,00. Assinantes canadenses devem adicionar $12,00 para postagem e GST. O numero do GST é R125921072. Todos os países estrangeiros devem adicionar $12,00 para postagem. Fundos estadunidenses somente. Assinaturas só são oferecidas a leitores que atestarem terem 18 anos ou mais, ou com aprovação dos pais por escrito para leitores menores de 18 anos de idade. Copyright 2002 DC Comics. Todos os direitos reservados. VERTIGO e todos os personagens apresentados nessa edição são do caralho, aproveite e leia mais deles em hqvertigem.blogspot.com e se divirta a rodo. Morte e Morfeus estavam voando pelos céus quando alguém gritou "Perpétuo não voa" e os dois caíram. Putz, que piada ruim. Não venda ou alugue este DVD de anime. Êpa, texto errado. Não venda esse scan. É material gratuito e feito de bom grado por fãs. Se avacalharem com a coisa, o bicho pega. E sim, vai ter um minieditorial avacalhado em todas as revistas da série daqui pra frente. Pelo menos as que eu traduzir.


AH, PUTA QUE PARIU. BELEZA, CARA, VÊ PRA GENTE UMA CORDA DE MIL QUILÔMETROS DE COMPRIMENTO. E MELHOR QUE SEJA DE TEIA DE ARANHA-
--UMA AKBITUR GRÁVIDA-
--E O ÓLEO DE XAR AMARANTINO.
PRA LEVAR.
EI, TEM CERTEZA QUE ESSA AKBITUR TÁ GRÁVIDA?
BEM, ELA ESTAVA TRICOTANDO PEQUENAS BOTAS DE ALGODÃO.
E NOITE PASSADA ESTAVA OLHANDO LIVROS COM NOMES DE BEBÊS.
ROMPER E ENTRAR
MIKE CAREY ROTEIRO DEAN ORMSTON ARTE
DANIEL VOZZO CORES E SEPARACOES CHRISTOPHER MOELLER CAPA PINTADA
MARIAH HUEHNER EDITORA ASSISTENTE SHELLY BOND EDITORA ALEXANDRE KERSCHER TRADUCAO VON DEWS! ADAPTACAO E LETRAS
BASEADO EM PERSONAGENS CRIADOS POR GAIMAN, KIETH E DRINGENBERG
"TÊM A MÁCULA DO INFERNO!"
DIACHO DE ELFO ESPERTALHÃO. ACHA QUE É DONO DA PORRA DO LUGAR.
BEM, TECNICAMENTE ELE É...

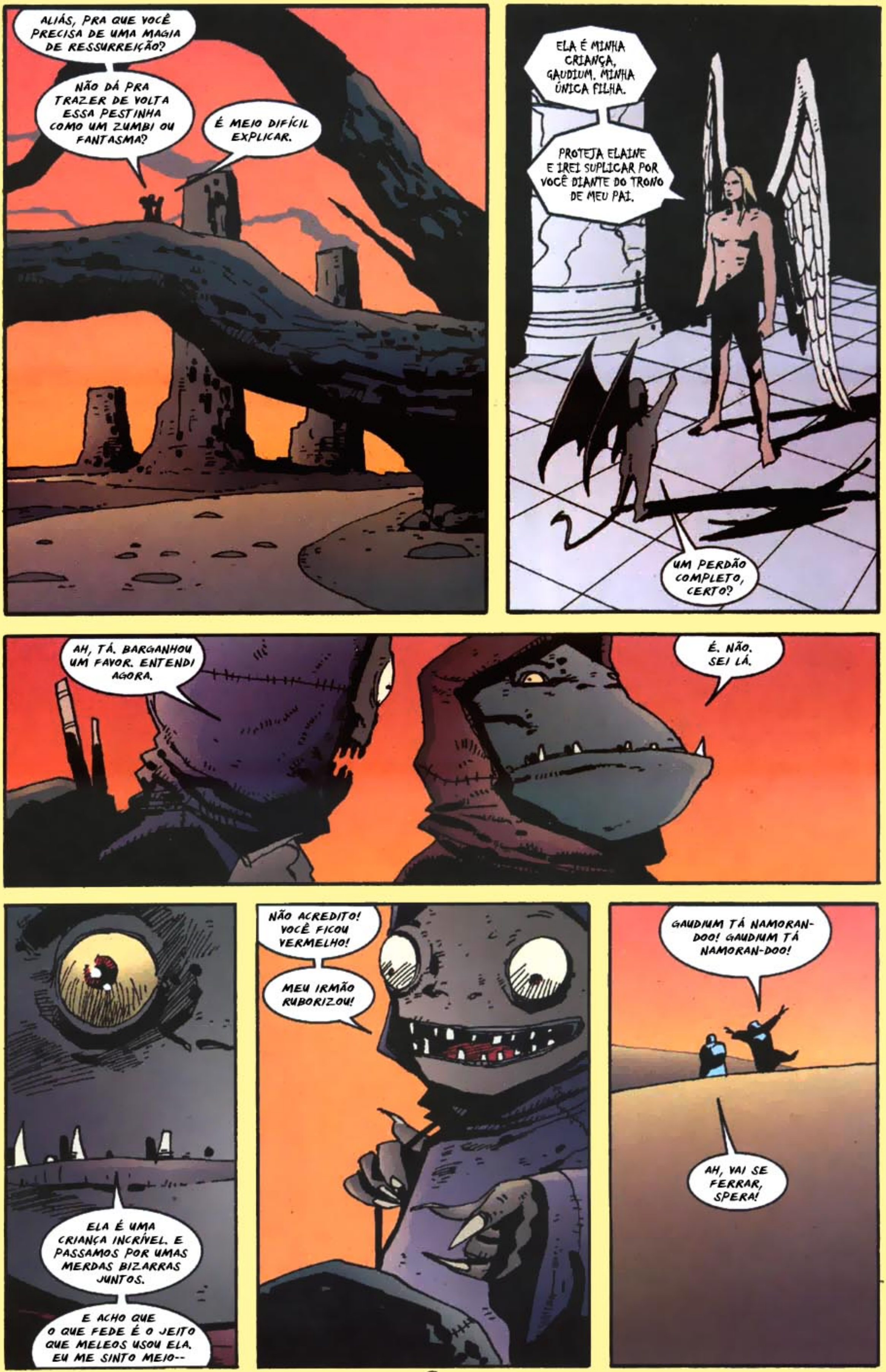
OS REINOS DA DOR. ALGUM TEMPO DEPOIS.
LUMEN? NAH, EU ACHO QUE ELE CONTOU PRA MÃE QUE VOCÊ E EU MORREMOS OU ALGO DO GÊNERO. ELE É BEM MAIS SANTO QUE VOCÊ.
BEM, ELE É O MAIS SANTO. ELE NUNCA CAIU.
EI, SPERA, TEM CERTEZA QUE VAI DAR CERTO?
AI, JESUS, DE NOVO COM ISSO.
CONFIE NA SUA IRMÃZONA, GAUDIUM. ELA VAI RESOLVER O PROBLEMA.
"NA CASA DO ADORMECIDO, SOB O ABISMO DO TERROR, JAZ O CORPO DE ERITI. FALE SEU DESEJO EM SEU OUVIDO E ELE SERÁ REALIZADO."
"SEJA ELE GARANTIR QUE O SOL ANDE AO CONTRÁRIO OU QUE OS MORTOS VIVAM DE NOVO." FECHA ASPAS.
EI!! EI!! OUVIU ISSO? UM PÁSSARO CANTANDO NO MEIO DA DESOLAÇÃO.
É UM MILAGRE.
UM MILAGRE CHAMADO JANTAR.



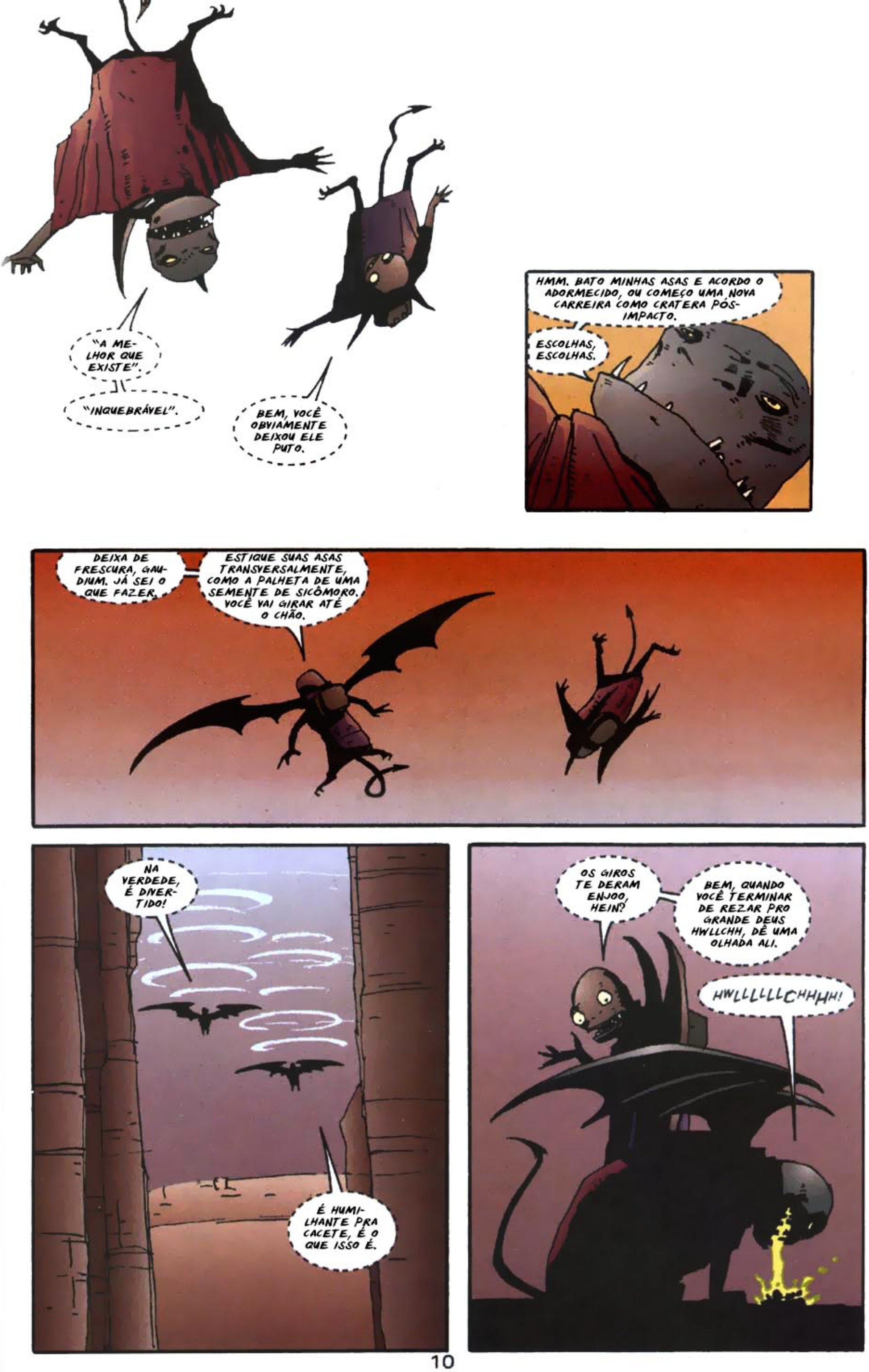
AÍ, VOCÊ AINDA SE LEMBRA DAQUELES DIAS DE "LOUVEMOS AO SENHOR", NÉ?
CLARO QUE ME LEMBRO. PERAÍ, VOCÊ NÃO?
PEGOU ALZHEIMER ASSIM DE REPENTE?
NÃO. MAS AQUILO ERA UM MONTE DE MERDA, TUDO AQUILO.
EM AMOR AO NOME. TSC. CANTAR CADA HINO QUE VOCÊ SABIA REPETIDAMENTE.
AÍ, QUANDO LÚCIFER FEZ SEU LANCE, EU ERA TODA OUVIDOS.
ERA SIM!
SE TIVESSE OLHOS NAQUELA ÉPOCA, EU ESTARIA ENCARANDO ELE DE CARA FEIA.
AO INVÉS DE FICAR PULANDO PRA CIMA E PRA BAIXO COMO UM EFEITO ESPECIAL DE SEGUNDA.
OLHA, QUERUBINS SÃO ESFÉRICOS PORQUE É UMA FORMA PLATÔNICA PERFEITA.
VOCÊ SABIA DISSO, CERTO?
QUÊ?
MMMMMMMMMMMMM
mas existem tantas tangentes, tantas escolhas.
tantas possibilidades que se abrem assim que a esterilidade da perfeição é renunciada.


BEM, DE QUALQUER FORMA, VENDO BEM, LÚCIFER NOS PASSOU A PERNA.
NÃO PASSOU, NÃO!
AH, PARA DE PENSAR COM SEU SEXO E SENTE O CHEIRO DO PÁSSARO QUEIMANDO!
ELE DISSE QUE DEVERÍAMOS ESCOLHER NOSSO PRÓPRIO DESTINO, CERTO?
ENTÃO COMO FOI QUE ELE NOS LIDEROU A INVADIR O PARAÍSO COM CAMISETAS DE "EU AMO LÚCIFER"?
TINHA ARCANJOS RASGANDO UNS AOS OUTROS. SERAFINS EM CARRUAGENS DE BATALHA PUXADOS POR BESTAS ALEGÓRICAS DE SETE CABEÇAS.
PARABÉNS! TÍNHAMOS DECIDIDO LHES DAR LIBERDADE E A MORTE.
HÃ... QUER TIRAR NA MOEDA QUEM PEGA O PRIMEIRO TURNO?
NÃO!

MMMMPH! EU LEVANTO NUM MINUTO, GABRIEL.
JÁ ESTOU BEM MELHOR, SE QUISER SABER.
HHHSSSSSSSSSSS
MONSTRO! MONSTRO LESMA!
MONSTRO LESMA GIGANTE!
FOOOSHH
PRA UM DESERTO ESTÉRIL, ESSE LUGAR NÃO DÁ UM TEMPO PRA GENTE, NÃO É MESMO, GAUDIUM?
THUNK


ALIÁS, PRA QUE VOCÊ PRECISA DE UMA MAGIA DE RESSURREIÇÃO?
NÃO DÁ PRA TRAZER DE VOLTA ESSA PESTINHA COMO UM ZUMBI OU FANTASMA?
É MEIO DIFÍCIL EXPLICAR.
ELA É MINHA CRIANÇA, GAUDIUM. MINHA ÚNICA FILHA.
PROTEJA ELAINE E IREI SUPLICAR POR VOCÊ DIANTE DO TRONO DE MEU PAI.
UM PERDÃO COMPLETO, CERTO?
AH, TÁ. BARGANHOU UM FAVOR. ENTENDI AGORA.
É. NÃO. SEI LÁ.
ELA É UMA CRIANÇA INCRÍVEL. E PASSAMOS POR UMAS MERDAS BIZARRAS JUNTOS.
E ACHO QUE O QUE FEDE É O JEITO QUE MELEOS USOU ELA. EU ME SINTO MEIO--
NÃO ACREDITO! VOCÊ FICOU VERMELHO!
MEU IRMÃO RUBORIZOU!
GAUDIUM TÁ NAMORAN-DOO! GAUDIUM TÁ NAMORAN-DOO!
AH, VAI SE FERRAR, SPERA!

SEGUINDO O CAMINHO--
BELEZA, É ESSE MESMO.
O ABISMO DO TERROR.
UIA. BEM ATERRORIZANTE. DIZ DE NOVO POR QUE NÃO PODEMOS SIMPLESMENTE VOAR ATÉ LÁ.
PORQUE A BATIDA DE NOSSAS ASAS IRIA ACORDAR O ADORMECIDO. E TODAS AS FONTES CONHECIDAS DIZEM QUE ISSO É TERMINANTEMENTE UMA MÁ IDÉIA.
AH, QUAL É? SÃO SÓ MIL QUILÔMETROS DE PROFUNDIDADE.
TEIA DE FADA. EEEEECA!
COMO VOCÊ PODE CONFIAR NUMA ESPÉCIE QUE ORDENHA O CU DE UMA ARANHA?
VOCÊ JÁ FEZ COISAS PIORES COM O CU DE UMA ARANHA.
MERDA.


"A MELHOR QUE EXISTE".
"INQUEBRÁVEL".
BEM, VOCÊ OBVIAMENTE DEIXOU ELE PUTO.
HMM. BATO MINHAS ASAS E ACORDO O ADORMECIDO, OU COMEÇO UMA NOVA CARREIRA COMO CRATERA PÓS-IMPACTO.
ESCOLHAS, ESCOLHAS.
DEIXA DE FRESCURA, GAUDIUM. JÁ SEI O QUE FAZER.
ESTIQUE SUAS ASAS TRANSVERSALMENTE, COMO A PALHETA DE UMA SEMENTE DE SICÔMORO. VOCÊ VAI GIRAR ATÉ O CHÃO.
NA VERDEDE, É DIVERTIDO!
É HUMILHANTE PRA CACETE, É O QUE ISSO É.
OS GIROS TE DERAM ENJOO, HEIN?
BEM, QUANDO VOCÊ TERMINAR DE REZAR PRO GRANDE DEUS HWLLCHH, DÊ UMA OLHADA ALI.
HWLLLLLLCHHHH!

* John Moreton Drax Plunkett (1878-1957), Lord Dunsany, assim chamado por ser o décimo oitavo lorde do Castelo de Dunsany, na Irlanda), foi dramaturgo, mas também contista, romancista, poeta e ensaísta .

E ESSA COISA VAI REALMENTE COMER AS FECHADURAS?
SE FOR FÊMEA E ESTIVER GRÁVIDA VAI. É COM ISSO QUE FAZEM OS NINHOS.
MAS SE FOR MACHO, CLARO, ELE VAI--
CHOMP
NNNNNGGGGGNNNNN!
BEM, NA VERDADE, ELE VAI COMER O SEU BRAÇO TODO.
ELES TÊM UM APETITE INSACIÁVEL.
AÍ, ELE VAI CANTAR PARA ATRAIR UM PARCEIRO.
É ENTÃO QUE PODEREMOS TER PROBLEMAS.
GUUUUUH!
WHUK WHUK. WH
WHUK! WHU
VOU ACHAR OUTRO JEITO DE ENTRAR.
TENTE FAZER POUCO BARULHO.

BEM, O QUE ACHA?
O QUE EU ACHO?
ACHO QUE É UMA PORTINHOLA DE GATOS, SPERA. UMA DE TRÊS METROS DE ALTURA.
BELEZA, ACHEI QUE ERA ISSO TAMBÉM.
MAS O ANIMAL DE ESTIMAÇÃO DO ADOR- MECIDO É CEGO. CAÇA PELO CHEIRO.
O ÓLEO DE XAR DE AMARANTINO VAI CAMUFLAR SEU CHEIRO.
ÓLEO. ÓLEO. AH, BELEZA.
LEM- BRA QUE EU FICO COM QUALQUER OUTRA COISA QUE ACHAR.
VOU FICAR AQUI FORA E MANTER GUARDA NO CASO DE--
AH, PELAS BOLAS DE EFFRUL! QUE CHEIRO É ESSE?
COCÔ DE CACHORRO. BANHA DE BASILISCO REFINADA. TALVEZ VÔMITO DE DEMÔNIO.
SE CONSEGUIR SAIR DISSO VIVO, VOU VOLTAR NAQUELE MERCADO COM UM TRATOR EM CHAMAS.

VOCÊ VAI VER UM BOCADO DE COISAS ESPETACULARES AÍ, MEU IRMÃO.
QUE SORTE.
MAS TENTE SEGUIR O PLANO. VOCÊ ESTÁ PROCURANDO PELOS APOSENTOS DO ADORMECIDO.
"TEM UMA SALA ONDE AS VELAS QUEIMAM AO CONTRÁRIO. PASSE POR ELA O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL."
"E FAÇA O QUE FIZER, NÃO APAGUE NENHUMA DELAS."
"IGNORE AS FRUTAS DE FRAGRÂNCIA HIPNOTIZANTE."
"ELAS ESTÃO LÁ POR UM MOTIVO."
"SÓ SUBA AS ESCADAS QUE JÁ TIVEREM CORPOS NELA."
"OS SACOS DE VENENO ESTÃO POSSIVELMENTE VAZIOS".
"PEGUE A PRIMEIRA A ESQUERDA DEPOIS DO BANHEIRO, AS LENDAS DIZEM QUE (SE VOCÊ OUVIR UM BARULHO COMO UMA TORNEIRA PINGANDO, NÃO OLHE)--
"--QUE VOCÊ IRÁ CHEGAR AOS APOSENTOS DO ADORMECIDO".

CAMA COM QUATRO CORTINAS.
DÁ PRA SER MAIS OSTEN-TOSO?
KREAK!

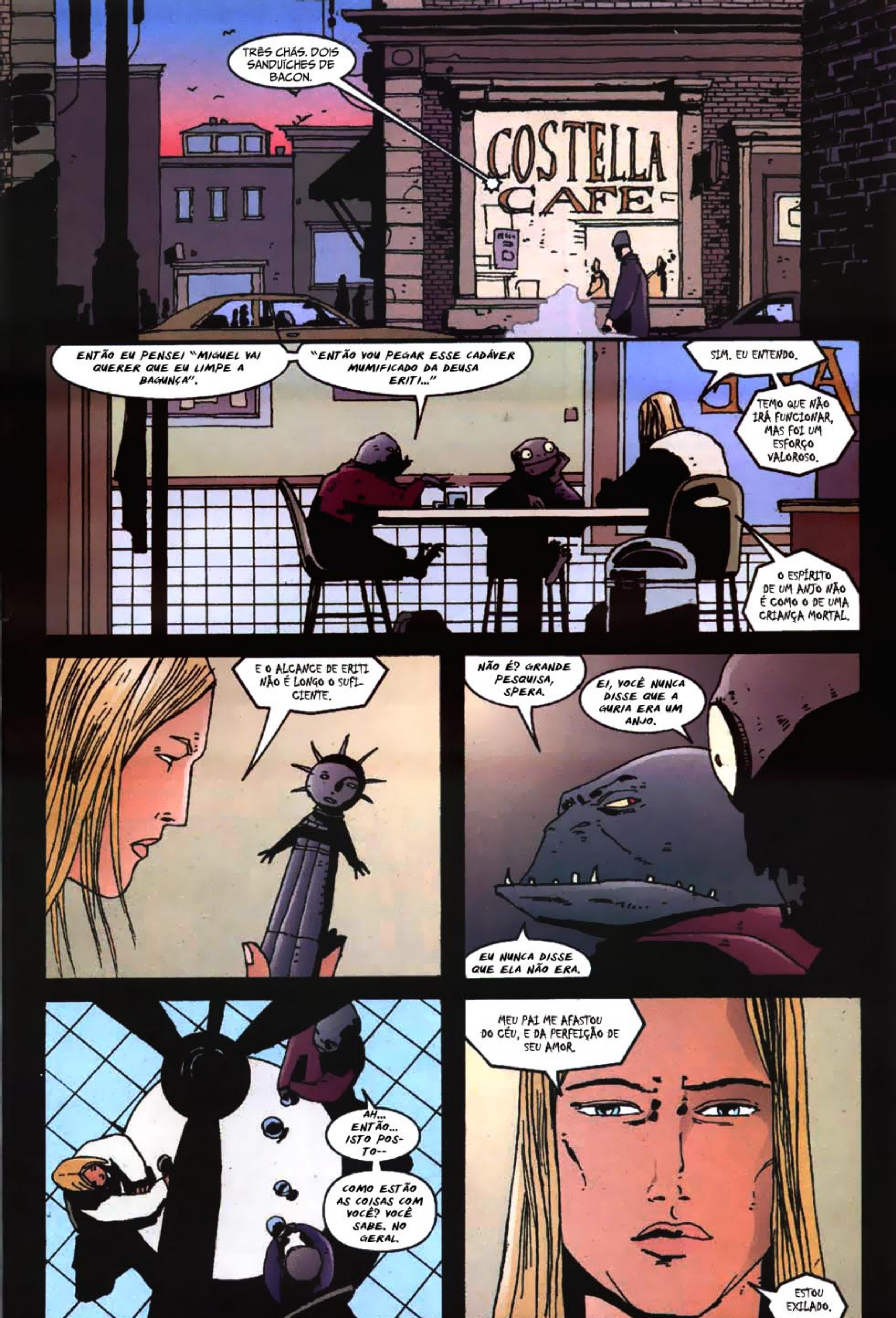
ISSO!
GANHAMOS NA LOTERIA!

HSSSSSsss
PUTA QUE PARIU DE RODINHA!
O QUE FOI ISSO? QUEM ESTÁ AÍ?
JÁ CHEGAMOS NO FIM DO MUNDO?

SHOOOM
FLAP
TENHO BOAS E MÁS NOTICIAS.
A DEUSA ERITI! VOCÊ CONSEGUIU!
FLAP
FLAP
FLAP
AHAM. AGORA OLHA PRA BAIXO.
FLAP!
FLAP!
SKREEEEEEEE
SKR

O QUE VOCÊ FEZ?
SÓ SOLTEI UM PALAVRÃO ALTO.
NÃO INSISTE NISSO, JÁ SUPEREI.
TÁ BOM, SEU TAPETE FEDENDO A MIJO.
VOCÊ ESTÁ PRESTES A TER UMA INDI-GESTÃO!
GLLLK
ISSO AÍ, MEU IRMÃO!
SOCA ELE NO ESÔFAGO! AMARRA AS AMÍGDALAS!
HAK!
HAK!
ARRANCA OS--
HÃ..
EITA.

SKREEEEEEEEE
KKKT!
"SABE, ESSA COISA TODA É SUSCETÍVEL A UMA EXPLICAÇÃO PERFEITAMENTE INOCENTE..."
AI, DEUS, VOCÊ SALVOU MINHA VIDA!
O QUE EU POSSO FAZER PRA TE COMPENSAR, MIGUEL?


TRÊS CHÁS. DOIS SANDUÍCHES DE BACON.
COSTELLA CAFE
ENTÃO EU PENSEI "MIGUEL VAI QUERER QUE EU LIMPE A BAGUNÇA".
"ENTÃO VOU PEGAR ESSE CADÁVER MUMIFICADO DA DEUSA ERITI..."
SIM. EU ENTENDO.
TEMO QUE NÃO IRÁ FUNCIONAR, MAS FOI UM ESFORÇO VALOROSO.
O ESPÍRITO DE UM ANJO NÃO É COMO O DE UMA CRIANÇA MORTAL.
E O ALCANCE DE ERITI NÃO É LONGO O SUFI-CIENTE.
NÃO É? GRANDE PESQUISA, SPERA.
EI, VOCÊ NUNCA DISSE QUE A GURIA ERA UM ANJO.
EU NUNCA DISSE QUE ELA NÃO ERA.
AH... ENTÃO... ISTO POS-TO--
COMO ESTÃO AS COISAS COM VOCÊ? VOCÊ SABE. NO GERAL.
MEU PAI ME AFASTOU DO CÉU, E DA PERFEIÇÃO DE SEU AMOR.
ESTOU EXILADO.

A SEGUIR: INFERNO